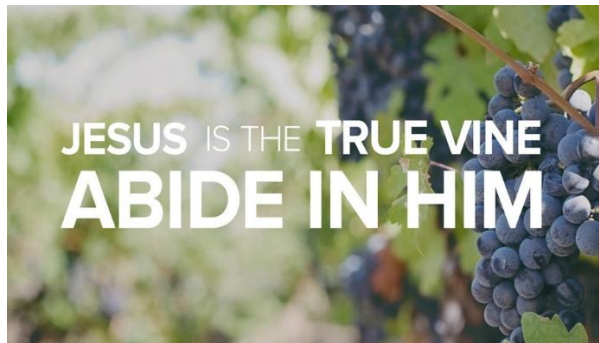


실로암 한인침례교회  
Siloam Korean Baptist Church  
April 28, 2024, 12:00 p.m.

부활절 다섯째 주일 (Year B)  
Easter Fifth Sunday (Year B)



Chestnut Memorial United Methodist Church  
1024 Harpersville Road  
Newport News, VA 23601

담임목사 장선욱 Senior Pastor Dr. Sean Chang, 757-867-8676

원로목사 팽달웅 Pastor Emeritus Dr. Tal Paeng, 757-243-7766

[www.siloamkbc.org](http://www.siloamkbc.org)

---

**모임 안내 Gatherings**

---

주일 예배	Lord's Day Worship Service (Korean/English) 12:00 pm
화요 찬양 모임	Tuesday Praise Gathering (Korean) 7:30 pm

---

## 예배 순서 WORSHIP ORDER

---

### I 모이기 Gathering

교회 소식 Life of the Church .....장선욱 목사 Pastor Sean Chang

찬양 Praise! .....다같이 All Together

C1047 나는 찬양하리라 I Sing Praises to Your Name

C1292 예수는 참 포도나무 Jesus Is the True Vine

C1075 나의 안에 거하라 Remain in Me

신앙 고백 Affirmation of Faith .....다같이 All Together

삶을 되돌아보기 Time to Reflect .....다같이 All Together

평화의 나눔 Sharing Peace .....다같이 All Together

중보 기도 Intercessory Prayers .....다같이 All Together

주기도문 The Lord's Prayer .....다같이 All Together

### II 말씀 The Word

성경 봉독 Scripture Reading .....다같이 All Together

요한복음 John 15:1-8

설교 Sermon.....장선욱 목사 Pastor Sean Chang

예수님은 참 포도나무 Jesus Is the True Vine.

### III 화답 Response

찬양 Praise! .....다같이 All Together

C1051 가서 제자 삼으라 Go and Make Disciples

헌금 기도 Offering Prayer.....장선욱 목사 Pastor Sean Chang

### IV 파송 Sending

파송 및 축도 Sending Word and Benediction .....장선욱 목사 Pastor Sean Chang

---

## 교회 소식 THE LIFE OF THE CHURCH

---

- Rise Against Hunger 프로그램에 실로암 교회가 \$500 기증했습니다. 그리고 5/18 일 토요일 오전 10 시부터 12 시까지 직접 음식 패키지를 만드는데 참여하시기 바랍니다. 장소는 본교회입니다. We donated \$500 to the Rise Against Hunger program. You are also encouraged to participate in the actual packaging of the meals on May 18<sup>th</sup> between 10 am – 12 pm, here at Chestnut.
- 케냐에 자비량으로 선교사를 지원하신 이낙원 선교사의 사역을 지원코자 합니다. We'd like to support missionary Lee Nakwon in his ministry in Kenya.
- 오늘 예배 후 चेस्टनट 교회의 메모리얼 가든 정리에 참여하기를 원합니다. Let's participate in weeding and cleaning of the Memorial Garden at Chestnut UMC after Sunday worship today.
- 계속해서 7 시 30 분에 화요 찬양 모임을 진행하고 있습니다. 찬양과 예배 세미나를 겸해서 합니다. 교회 소속과 상관없이 주위에 찬양하기를 원하는 분들에게 강추하시기 바랍니다. We continue to have Tuesday Praise Night at 7:30 pm. Invite others to join regardless of their church association.

---

## 기도 제목 THE PRAYER LIST

---

- 사도행전 2 장과 같은 교회가 되도록 To be an Act2 church
  - 교회다운 교회 The church meant to be.
  - 세계의 희망이 되는 교회 The local church is the hope of the world.
- 선교사들을 위하여 For the missionaries
- 주위에 어려운 일을 당한 분들을 위하여 For those in hardship
- 주위에 아픈 분과 돌보시는 분들을 위하여 For the sick and caretakers
- 자녀들을 위하여 For our children under the covenant
- 여행중인 교인들을 위하여 For those church members who are traveling
- 권세자들을 위하여 For those in the government

---

## 설교 노트 SERMON NOTES

---

오늘 본문에서 예수님은 자신이 참 포도나무라고 말씀하셨습니다. 구약에 보면 많은 부분에서 하나님의 자녀됨을 포도나무로 비유된 것을 찾을 수 있습니다. 그런데 예수님이 이렇게 말씀하십니다. 열매를 맺지 아니하는 가지는 아버지께서 그것을 제거해 버리시고 무릇 열매를 맺는 가지는 더 열매를 맺게 하려 하여 그것을 깨끗하게 하시느니라

한글번역은 깨끗하게 하신다고 되어있지만 영어번역은 prune 즉 가지치기라고 했습니다. 가지치기에는 두가지가 있다고 합니다. 하나는 아예 말라 죽은 가지를 잘라내는 것이 있고 또 하나는 살아있는 가지의 잔 가지를 치는 것이라고 합니다. 잔 가지를 쳐줘야 더 튼실하고 풍성한 열매가 맺는다고 합니다.

그 다음 말씀이 오늘 본문 말씀의 핵심입니다.

내 안에 거하라 나도 너희 안에 거하리라 가지가 포도나무에 붙어 있지 아니하면 스스로 열매를 맺을 수 없음 같이 너희도 내 안에 있지 아니하면 그러하리라

가지가 포도나무에 붙어있어야 자양분을 받아서 열매를 맺게 되는데 잘려 있으면 영양분을 받지 못해서 말라 죽어버립니다. 그런데 예수님 안에 거한다는 것이 무슨 뜻일까요? 그리고 예수님이 우리 안에 거하신다는 것은 또 무슨 뜻일까요?

우리는 믿는 자로서 계속해서 예수님과의 관계를 유지해야 합니다. 그리고 그분을 의지해야 합니다. 그분에게서 계속 생명의 물줄기를 공급받아야 합니다. 예수님 안에 거한다는 것은 우리가 말씀 즉 성경을 통해서 예수님과 계속적인 관계를 유지해야 한다는 것입니다. 그리고 그 말씀이 우리 안에 거하신다는 것입니다.

만약에 예수님의 말씀이 우리 안에 거하게 되면 그 말씀이 우리를 가지치기 하십니다. 말씀이 우리의 잘못을 깨닫게 하시고 나쁜 습관을 끊어내게 하십니다. 우리가 믿는 자로서 해야 할 것과 하지 않아야 할 것에 대한 분별력을 주십니다. 예수님을 닮아가게 하십니다. 말씀으로 우리 속에 가지치기가 일어날 때 우리는 "깨끗해"져서 열매를 맺게 됩니다. 그렇지 아니하면 밖에 버려져 말라서 결국 불에 던져진다고 말씀하십니다.

우리가 예수님 안에 거하지 아니하면 우리의 심령이 말라가는 것은 사실입니다. 대부분의 경우 교회를 다니다가 안나오시는 분들은 심령이 메말라가는 것을 볼 수 있습니다. 삶의 여유가 없어집니다. 얼굴이 어두워집니다. 분별력이 흐려집니다. 그런데 이런 현상은 하루 아침에 일어나는 것이 아니라 시간이 흘러가면서 조금씩 조금씩 일어나기 때문에 정작 본인은 모를 수도 있습니다. 그러다가 어느 날 뚝 하고 그 가지가 떨어집니다.

교회 예배에 참석하지 않으면서 예수님 안에 그리고 말씀이 우리 안에 거하기는 불가능한 것은 아니지만 정말 쉽지 않습니다. 그래도 리듬에 맞춰 주일에 하나님 앞에 예배 드리고 그 가운데서 찬양이나 말씀을 통해서 하나님의 말씀을 들을 때 우리의 심령이 포도나무에서 영양분을 공급받듯이 축축해지고 나아가서 열매를 맺을 수 있게 됩니다. <장선욱 목사>

### 빌립과 에디오피아 사람

26 주의 사자가 빌립에게 말하여 이르되 일어나서 남쪽으로 향하여 예루살렘에서 가사로 내려가는 길까지 가라 하니 그 길은 광야라 27 일어나 가서 보니 에디오피아 사람 곧 에디오피아 여왕 간다게의 모든 국고를 맡은 관리인 내시가 예배하러 예루살렘에 왔다가 28 돌아가는데 수레를 타고 선지자 이사야의 글을 읽더라 29 성령이 빌립더러 이르시되 이 수레로 가까이 나아가라 하시거늘 30 빌립이 달려가서 선지자 이사야의 글 읽는 것을 듣고 말하되 읽는 것을 깨닫느냐 31 대답하되 지도해 주는 사람이 없으니 어찌 깨달을 수 있느냐 하고 빌립을 청하여 수레에 올라 같이 앉으라 하니라 32 읽는 성경 구절은 이것이니 일컬었되 그가 도살자에게로 가는 양과 같이 끌려갔고 털 깎는 자 앞에 있는 어린 양이 조용함과 같이 그의 입을 열지 아니하였도다 33 그가 굴욕을 당했을 때 공정한 재판도 받지 못하였으니 누가 그의 세대를 말하리요 그의 생명이 땅에서 빼앗김이로다 하였거늘 34 그 내시가 빌립에게 말하되 청컨대 내가 묻노니 선지자가 이 말한 것이 누구를 가리킴이냐 자기를 가리킴이냐 타인을 가리킴이냐 35 빌립이 입을 열어 이 글에서 시작하여 예수를 가르쳐 복음을 전하니 36 길 가다가 물 있는 곳에 이르러 그 내시가 말하되 보라 물이 있으니 내가 세례를 받음에 무슨 거리낌이 있느냐 37(없음) 38 이에 명하여 수레를 멈추고 빌립과 내시가 둘 다 물에 내려가 빌립이 세례를 베풀고 39 둘이 물에서 올라올새 주의 영이 빌립을 이끌어간지라 내시는 기쁘게 길을 가므로 그를 다시 보지 못하니라 40 빌립은 아소도에 나타나 여러 성을 지나 다니며 복음을 전하고 가이사랴에 이르니라

### Philip and the Ethiopian

26 Now an angel of the Lord said to Philip, "Go south to the road—the desert road—that goes down from Jerusalem to Gaza." 27 So he started out, and on his way he met an Ethiopian eunuch, an important official in charge of all the treasury of the Kandake (which means "queen of the Ethiopians"). This man had gone to Jerusalem to worship, 28 and on his way home was sitting in his chariot reading the Book of Isaiah the prophet. 29 The Spirit told Philip, "Go to that chariot and stay near it." 30 Then Philip ran up to the chariot and heard the man reading Isaiah the prophet. "Do you understand what you are reading?" Philip asked. 31 "How can I," he said, "unless someone explains it to me?" So he invited Philip to come up and sit with him. 32 This is the passage of Scripture the eunuch was reading: "He was led like a sheep to the slaughter, and as a lamb before its shearer is silent, so he did not open his mouth. 33 In his humiliation he was deprived of justice. Who can speak of his descendants? For his life was taken from the earth." 34 The eunuch asked Philip, "Tell me, please, who is the prophet talking about, himself or someone else?" 35 Then Philip began with that very passage of Scripture and told him the good news about Jesus. 36 As they traveled along the road, they came to some water and the eunuch said, "Look, here is water. What can stand in the way of my being baptized?" 38 And he gave orders to stop the chariot. Then both Philip and the eunuch went down into the water and Philip baptized him. 39 When they came up out of the water, the Spirit of the Lord suddenly took Philip away, and the eunuch did not see him again, but went on his way rejoicing. 40 Philip, however, appeared at Azotus and traveled about, preaching the gospel in all the towns until he reached Caesarea.

---

## 시편 PSALM 22:25-31

---

### 다윗의 시편

25 큰 회중 가운데에서 나의 찬송은 주께로부터 온 것이니 주를 경외하는 자 앞에서 나의 서원을 갚으리이다

26 겸손한 자는 먹고 배부를 것이며 여호와를 찾는 자는 그를 찬송할 것이라 너희 마음은 영원히 살지어다

27 땅의 모든 끝이 여호와를 기억하고 돌아오며 모든 나라의 모든 족속이 주의 앞에 예배하리니

28 나라는 여호와와 것이요 여호와는 모든 나라의 주재심이로다

29 세상의 모든 풍성한 자가 먹고 경배할 것이요 진토 속으로 내려가는 자 곧 자기 영혼을 살리지 못할 자도 다 그 앞에 절하리로다

30 후손이 그를 섬길 것이요 대대에 주를 전할 것이며

31 와서 그의 공의를 태어날 백성에게 전함이며 주께서 이를 행하셨다 할 것이로다

### A psalm of David.

25 From you comes the theme of my praise in the great assembly; before those who fear you I will fulfill my vows.

26 The poor will eat and be satisfied; those who seek the Lord will praise him—may your hearts live forever!

27 All the ends of the earth will remember and turn to the Lord, and all the families of the nations will bow down before him,

28 for dominion belongs to the Lord and he rules over the nations.

29 All the rich of the earth will feast and worship; all who go down to the dust will kneel before him—those who cannot keep themselves alive.

30 Posterity will serve him; future generations will be told about the Lord.

31 They will proclaim his righteousness, declaring to a people yet unborn: He has done it!

---

## THE SECOND LESSION 요한 1 서 1 JOHN 4:7-21

---

사랑하는 자들아 우리가 서로 사랑하자 사랑은 하나님께 속한 것이니 사랑하는 자마다 하나님으로부터 나서 하나님을 알고 사랑하지 아니하는 자는 하나님을 알지 못하니 이는 하나님은 사랑이심이라 하나님의 사랑이 우리에게 이렇게 나타난 바 되었으니 하나님이 자기의 독생자를 세상에 보내심은 그로 말미암아 우리를 살리려 하심이라 사랑은 여기 있으니 우리가 하나님을 사랑한 것이 아니요 하나님이 우리를 사랑하사 우리 죄를 속하기 위하여 화목제물로 그 아들을 보내셨음이라 사랑하는 자들아 하나님이 이같이 우리를 사랑하셨은즉 우리도 서로 사랑하는 것이 마땅하도다 어느 때나 하나님을 본 사람이 없으되 만일 우리가 서로 사랑하면 하나님이 우리 안에 거하시고 그의 사랑이 우리 안에 온전히 이루어지느니라

13 그의 성령을 우리에게 주시므로 우리가 그 안에 거하고 그가 우리 안에 거하시는 줄을 아느니라 아버지가 아들을 세상의 구주로 보내신 것을 우리가 보았고 또 증언하노니 누구든지 예수를 하나님의 아들이라 시인하면 하나님이 그의 안에 거하시고 그도 하나님 안에 거하느니라 하나님이 우리를 사랑하시는 사랑을 우리가 알고 믿었노니 하나님은 사랑이시라 사랑 안에 거하는 자는 하나님 안에 거하고 하나님도 그의 안에 거하시느니라 이로써 사랑이 우리에게 온전히 이루어진 것은 우리로 심판 날에 담대함을 가지게 하려 함이니 주께서 그러하심과 같이 우리도 이 세상에서 그러하니라 사랑 안에 두려움이 없고 온전한 사랑이 두려움을 내쫓나니 두려움에는 형벌이 있음이라 두려워하는 자는 사랑 안에서 온전히 이루지 못하였느니라

19 우리가 사랑함은 그가 먼저 우리를 사랑하셨음이라 누구든지 하나님을 사랑하노라 하고 그 형제를 미워하면 이는 거짓말하는 자니 보는 바 그 형제를 사랑하지 아니하는 자는 보지 못하는 바 하나님을 사랑할 수 없느니라 우리가 이 계명을 주께 받았나니 하나님을 사랑하는 자는 또한 그 형제를 사랑할지니라

### God's Love and Ours

7 Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. 8 Whoever does not love does not know God, because God is love. 9 This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him. 10 This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins. 11 Dear friends, since God so loved us, we also ought to love one another. 12 No one has ever seen God; but if we love one another, God lives in us and his love is made complete in us.

13 This is how we know that we live in him and he in us: He has given us of his Spirit. 14 And we have seen and testify that the Father has sent his Son to be the Savior of the world. 15 If anyone acknowledges that Jesus is the Son of God, God lives in them and they in God. 16 And so we know and rely on the love God has for us.

God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in them. 17 This is how love is made complete among us so that we will have confidence on the day of judgment: In this world we are like Jesus. 18 There is no fear in love. But perfect love drives out fear, because fear has to do with punishment. The one who fears is not made perfect in love.

19 We love because he first loved us. 20 Whoever claims to love God yet hates a brother or sister is a liar. For whoever does not love their brother and sister, whom they have seen, cannot love God, whom they have not seen. 21 And he has given us this command: Anyone who loves God must also love their brother and sister.

## 포도나무와 가지

나는 참포도나무요 내 아버지는 농부라 무릇 내게 붙어 있어 열매를 맺지 아니하는 가지는 아버지께서 그것을 제거해 버리시고 무릇 열매를 맺는 가지는 더 열매를 맺게 하려 하여 그것을 깨끗하게 하시느니라 너희는 내가 일러준 말로 이미 깨끗하여졌으니 내 안에 거하라 나도 너희 안에 거하리라 가지가 포도나무에 붙어 있지 아니하면 스스로 열매를 맺을 수 없음 같이 너희도 내 안에 있지 아니하면 그러하리라

나는 포도나무요 너희는 가지라 그가 내 안에, 내가 그 안에 거하면 사람이 열매를 많이 맺나니 나를 떠나서는 너희가 아무 것도 할 수 없음이라 사람이 내 안에 거하지 아니하면 가지처럼 밖에 버려져 마르나니 사람들이 그것을 모아다가 불에 던져 사르느니라 너희가 내 안에 거하고 내 말이 너희 안에 거하면 무엇이든지 원하는 대로 구하라 그리하면 이루리라 너희가 열매를 많이 맺으면 내 아버지께서 영광을 받으실 것이요 너희는 내 제자가 되리라

## The Vine and the Branches

1 "I am the true vine, and my Father is the gardener. 2 He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful. 3 You are already clean because of the word I have spoken to you. 4 Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

5 "I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing. 6 If you do not remain in me, you are like a branch that is thrown away and withers; such branches are picked up, thrown into the fire and burned. 7 If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you. 8 This is to my Father's glory, that you bear much fruit, showing yourselves to be my disciples.